

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2017/1793**af 15. september 2017****om ændring af afgørelse (EU) 2017/1792 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af den bilaterale aftale mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om tilsynsregler vedrørende forsikring og genforsikring**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 114 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 21. april 2015 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater om en aftale om genforsikring. Forhandlingerne blev afsluttet på vellykket vis ved brevveksling mellem chefforhandlerne den 12. januar 2017.
- (2) Aftalen bør undertegnes på vegne af Den Europæiske Union på engelsk med forbehold af senere indgåelse. Med henblik herpå bør afgørelse (EU) 2017/1792 ⁽¹⁾ ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I afgørelse (EU) 2017/1792 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen på Unionens vegne samt til at forestå brevvekslingen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater vedrørende sprogordningen. Undertegnelsen af aftalen finder sted sammen med undertegnelsen vedrørende brevvekslingen.«

- 2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 3a

Aftalen undertegnes på engelsk. I henhold til EU-retten er aftalen også udfærdiget af Unionen på bulgarsk, dansk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk. Disse yderligere sprogversioner bør bekræftes ved udveksling af diplomatiske noter mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater. Alle bekræftede versioner har samme gyldighed.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. september 2017.

På Rådets vegne

M. MAASIKAS

Formand

⁽¹⁾ Rådets afgørelse (EU) 2017/1792 af 29. maj 2017 om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af den bilaterale aftale mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om tilsynsregler vedrørende forsikring og genforsikring (se side 1 i denne EUT).